

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank van koophandel (stakingsrechter) te Hasselt (Belgija) 3. maja 2006 — Confederatie van immobiliën-beroepen van België in Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars proti Willem Van Leuken**

(Zadeva C-197/06)

(2006/C 165/26)

*Jezik postopka: nizozemščina*

**Predložitveno sodišče**

Rechtbank van koophandel (stakingsrechter) te Hasselt (Belgija).

**Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeči stranki:* Confederatie van immobiliën-beroepen van België in Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars.

*Tožena stranka:* Willem Van Leuken.

**Vprašanja za predhodno odločanje**

a) Ali je treba člena 3 in 4 Direktive 89/48/EGS <sup>(1)</sup> razlagati tako, da nepremičninskemu posredniku s sedežem na Nizozemskem, ki v Belgiji izvaja dejavnosti nepremičninskega posredovanja, ni treba več izpolnjevati pogojev, ki jih je določil belgijski zakonodajalec na podlagi direktive (člen 2 kraljevega odloka z dne 6. septembra 1993, člen 3 okvirnega zakona z dne 1. marca 1976), če sklene sporazum o sodelovanju z nepremičninskim posrednikom s sedežem v Belgiji in ki mu je licenco podelil Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) in je organiziran tako, da (i) bi se za dejavnosti v Belgiji potrošnik lahko vedno obrnil na tega nepremičninskega posrednika, ki je pridobil licenco v Belgiji in (ii) bi to sodelovanje bilo oznanjeno v reklami, torej z navedbo sodelovanja tega nepremičninskega posrednika, ki je dobil licenco v Belgiji pri IPI, kadar se dejavnosti izvajajo po belgijskem pravu;

ali

je treba člena 3 in 4 Direktive 89/48 EGS razlagati tako, da mora nepremičninski posrednik s sedežem na Nizozemskem, ki v Belgiji opravlja dejavnosti nepremičninskega posredovanja, v *vsakem primeru* izpolnjevati pogoje, ki jih je določil belgijski zakonodajalec na podlagi navedene direktive (člen 2 kraljevega odloka z dne 6. septembra 1993, člen 3 okvirnega zakona z dne 1. marca 1976), *brez upoštevanja* morebitnega sporazuma o sodelovanju z nepremičninskim posrednikom, ki je dobil licenco v Belgiji, ki sodeluje pri dejavnostih po belgijskem pravu.

b) Če Sodišče oceni, da je treba člena 3 in 4 Direktive 89/48/EGS razlagati tako, da mora nepremičninski posrednik s sedežem na Nizozemskem, ki v Belgiji izvaja dejavnosti nepremičninskega posredovanja v vsakem primeru izpolnjevati pogoje, ki jih je določil belgijski zakonodajalec ob izvršitvi navedene direktive (člen 2 kraljevega odloka z dne 6. septembra 1993, člen 3 okvirnega zakona z dne 1. marca 1976), brez upoštevanja morebitnega sporazuma o sodelovanju z nepremičninskim posrednikom, ki je dobil licenco v Belgiji, ki pomaga glede dejavnosti po belgijskem pravu, ali iz tega torej ne izhaja, da so ta direktiva in nacionalne določbe, sprejete za izvršitev te direktive, v nasprotju s členom 49 ES o svobodi opravljanja storitev preko meja s tem, da po tej razlagi ta direktiva in nacionalne določbe, sprejete za njeno izvršitev, nepravilno, umetno in brez objektivne utemeljitve ločujejo trg nepremičninskega posredovanja v Belgiji od vsakršnega sodelovanja med neodvisnimi nepremičninskimi posredniki s sedežem v različnih državah članicah (Belgija in Nizozemska), od katerih vsaj eden (belgijski nepremičninski posrednik) izpolnjuje pogoje, določene z Direktivo in nacionalnimi določbami, tako da je pogoj, ki poleg tega zahteva, da nizozemski posrednik izpolnjuje ta pogoj (direktiva in nacionalne določbe), enakovreden posredni diskriminaciji na podlagi državljanstva in gre vsaj za prepovedano nediskriminatorno omejitvev.

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 89/48/EGS z dne 21. decembra 1988 o splošnem sistemu priznavanja visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta (UL 1989, L 19, str. 16).

**Tožba, vložena 2. maja 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg**

(Zadeva C-198/06)

(2006/C 165/27)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Alcover San Pedro in F. Simonetti, zastopnika)

*Tožena stranka:* Veliko vojvodstvo Luksemburg